



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 14. huhtikuuta 2015  
(OR. en)

7166/15  
ADD 1

PV/CONS 13  
JAI 172  
COMIX 123

## **EHDOTUS PÖYTÄKIRJAKSI**

---

Asia: Euroopan unionin neuvoston **3376.** istunto (**OIKEUS- JA SISÄASIAT**),  
Bryssel 12. ja 13. maaliskuuta 2015

---

## JULKISESTI KÄSITELTÄVÄT KOHDAT<sup>1</sup>

Sivu

### LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT

#### A-KOHDAT (asiak. 6864/15 PTS A 19)

1. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi maksukyvyttömyysmenettelyistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1346/2000 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely] (LS) ..... 3

#### B-KOHDAT (asiak. 6863/15 OJ CONS 13 JAI 159 COMIX 104)

3. Muut asiat ..... 3
8. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (yleinen tietosuojasetus) [ensimmäinen käsittely] ..... 4
9. Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan syyttäjänviraston perustamisesta ..... 8
10. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ensivaiheen oikeusavusta rikoksesta epäillyille tai syytetyille henkilöille, jotka ovat menettäneet vapautensa, sekä oikeusavusta eurooppalaista pidätysmääräystä koskevista menettelyistä [ensimmäinen käsittely] ..... 9
11. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta (EUROJUST) [ensimmäinen käsittely] ..... 9
12. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kansalaisten ja yritysten vapaan liikkuvuuden edistämisestä yksinkertaistamalla tiettyjen yleisten asiakirjojen hyväksymistä Euroopan unionissa sekä asetuksen (EU) N:o 1024/2012 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely] ..... 10
13. Muut asiat ..... 11

\*

\* \*

---

<sup>1</sup> Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien unionin säädösten käsittely (Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 8 kohta), muut yleisölle avoimet neuvoston käsittelyt ja julkiset keskustelut (neuvoston työjärjestyksen 8 artikla).

## **LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT**

*(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 8 kohdan mukainen julkinen käsittely)*

### **A-KOHDAT**

**1. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi maksukyvyttömyysmenettelyistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1346/2000 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely] (LS)**

- Hyväksytään
    - a) neuvoston ensimmäisen käsittelyn kanta
    - b) neuvoston perustelut  
6583/15 CODEC 253 JUSTCIV 36 EJUSTICE 16  
16636/14 JUSTCIV 319 EJUSTICE 123 CODEC 2464  
+ COR 1 (hr)  
+ REV 1 (sv)  
+ REV 2 (dk)  
+ REV 3 (es)  
+ REV 4 (pl)  
+ ADD 1
- hyväksytty COREPER II:ssa 4.3.2015

Neuvosto vahvisti ensimmäisen käsittelyn kantansa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Perussopimukseen liitettyjen asiaan kuuluvien pöytäkirjojen mukaisesti Tanskan valtuuskunta ei osallistunut äänestykseen. (Oikeusperusta: SEUT 81 artikla)

### **B-KOHDAT**

**3. Muut asiat**

- **Puheenjohtajavaltion tiedonanto käsiteltävinä olevista säädösehdoituksista**

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion antamat tiedot edistymisestä, jota oli saavutettu opiskelijoita ja tutkijoita koskevan direktiiviehdotuksen, Dublin-asetuksen muuttamista ilman huoltajaa olevien alaikäisten osalta koskevan ehdotuksen ja CEPOL-asetusehdotuksen alalla, ja niiden suhteen kaavailluista jatkotoimista.

**8. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (yleinen tietosuojaa-asetus) [ensimmäinen käsittely]**

– Osittainen yleisnäkemys<sup>1</sup>

6833/15 DATAPROTECT 26 JAI 156 MI 144 DRS 18 DAPIX 30 FREMP 45  
COMIX 102 CODEC 295

+ COR 3

6834/15 DATAPROTECT 27 JAI 157 MI 145 DRS 19 DAPIX 31 FREMP 46  
COMIX 103 CODEC 296

+ COR 1

+ COR 2

Neuvosto kävi pitkän ja perusteellisen keskustelun puheenjohtajavaltion esittämistä

ehdotuksista II, VI ja VII luvun tekstiksi. Keskustelun aikana valtuuskuntien suuri enemmistö ilmoitti tukevansa kyseisiä lukuja koskevaa osittaista yleisnäkemystä seuraavalla kolmella edellytyksellä:

- i) mistään ei ole sovittu ennen kuin kaikesta on sovittu, minkä vuoksi osittaisessa yleisnäkemyksessä ei suljeta pois tulevia väliaikaisesti hyväksytyjen artiklojen tekstiin tehtäviä muutoksia, joilla varmistetaan asetuksen yleinen johdonmukaisuus;
- ii) osittainen yleisnäkemys ei vaikuta horisontaalisiin kysymyksiin; ja
- iii) osittaisessa yleisnäkemyksessä ei valtuuteta puheenjohtajavaltiota käymään Euroopan parlamentin kanssa epävirallisia kolmikantaneuvotteluita.

Samaan aikaan jotkin valtuuskunnat toivat esiin huolenaiheitaan. Ne liittyivät II luvun osalta erityisesti tarpeeseen sovittaa se horisontaalisesti yhteen asetuksen muiden osien kanssa ja yhden luukun järjestelmän osalta tarpeeseen varmistaa tulevan Euroopan tietosuojaneuvoston tehokkuus hallinnoimalla sen työtaakkaa. Saksa ja Itävalta esittivät jäljempänä olevat lausumat.

Puheenjohtajavaltio totesi, että ehdotuksista II, VI ja VII luvun tekstiksi oli saatu aikaan osittainen yleisnäkemys. Työskentelyä oli määrä jatkaa teknisellä tasolla niistä asetuksen jäljellä olevista osista, joista ei ollut vielä saatu aikaan osittaista yleisnäkemystä samoin kuin ehdotetun tekstin virtaviivaistamiseksi toteutettavasta koko asetuksen horisontaalisesta tarkastelusta. Tässä yhteydessä olisi voitava keskustella myös tulevan Euroopan tietosuojaneuvoston työtaakan keventämisjärjestelyn tarvetta koskevan tarkistuslausekkeen asianmukaisuudesta.

## Saksan lausuma

**yleistä tietosuoja-asetusta koskevan ehdotuksen II ja VI luvusta, sellaisina kuin ne ovat neuvoston asiakirjoissa 6833/15, 6833/15 COR 3, 6834/15 ja 6834/15 COR 1**

"Saksa kannattaa voimakkaasti aikomusta saattaa neuvottelut päätökseen Latvian puheenjohtajakaudella ja tukee näin ollen II, VI ja VII luvusta muodostettua osittaista yleisnäkemyistä asiakirjojen 3 kohdassa luetelluin edellytyksin riippumatta jäljempänä luetelluista edelleen ratkaisematta olevista kysymyksistä.

Saksa hyväksyy II luvusta muodostetun yleisnäkemyksen siltä pohjalta, että 5 ja 6 artiklassa tarkoitetut seikat ovat keskeisiä ja monialaisia kysymyksiä, joita on käsiteltävä uudelleen neuvoston tason loppukeskusteluissa yleisvarauman mukaisesti ja ilman ennalta määrättyä tulosta. Tältä osin Saksa katsoo olevan tärkeää että näissä säännöksissä pidetään yllä nykyinen suojataso huolimatta tehdyistä muutoksista ja säilytetään taloudelliset vapaudet. Näin ollen uskomme, että näitä tärkeitä seikkoja on tarpeen selventää edelleen.

Asetuksen II luvussa olevissa **5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 6 artiklan 2 kohdassa on sääntöjä tietojen käsittelystä ensisijaisilla aloilla** (arkistointitarkoituksiin tieteellisiä, tilastollisia tai historiallisia tarkoituksia varten). Näitä tarkoituksia varten suoritettava tietojen käsittely asetetaan etusijalle rekisteröityjen oikeuksiin nähden poikkeuksetta ja vertailematta intressejä yksittäistapauksissa. Saksa viittaa ratkaisematta olevaan kysymykseen siitä, miten tämä ehdoton etusijalle asettaminen voidaan sovittaa yhteen rekisteröidyn oikeuksien kanssa, erityisesti yksityiselämän ja perhe-elämän kunnioittamista koskevan perusoikeuden (Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 artikla) ja henkilötietojen suojaa koskevan perusoikeuden (SEUT 16 artiklan 1 kohta, Euroopan unionin perusoikeuskirjan 8 artikla) kanssa. Olisi huomattava, että myös yksityiset elimet voivat suorittaa tietojen käsittelyä tieteellisiä, tilastollisia tai historiallisia tarkoituksia varten. Tästä syystä Saksa katsoo olevan tärkeää rajoittaa 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa myönnettyä etuoikeutta.

Toistuvasta keskustelusta huolimatta neuvosto ei päässyt yhteisymmärrykseen **käyttötarkoituksen rajoittamisen** periaatteesta, erityisesti kun kyse on käsittelystä toiseen tarkoitukseen, joka on yhteensopiva tietojen keruun alkuperäisen tarkoituksen kanssa. Tämä on kuitenkin koko asetuksen keskeisiä seikkoja. Näin ollen Saksan mielestä on vielä määriteltävä tyhjentävästi

- edellytykset, joiden mukaisesti myöhempi käsittely on yhteensopiva alkuperäisen tarkoituksen kanssa, ja
- edellyttääkö tietojen keruun kanssa yhteensopivaan tarkoitukseen tehtävä myöhempi käsittely erillistä oikeusperustaa.

Saksa kannattaa sitä, että asetuksen perustana on selkeästi määritelty käsitys yhteensopivuudesta. Sen vuoksi Saksa on toistuvasti ehdottanut 6 artiklan 3 a kohdan poistamista ja sen sisällön tarkempaa muotoilua johdanto-osan kappaleessa.

Lopuksi Saksa pyytää jälleen tukea 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan toisen virkkeen palauttamiseksi. Asetuksessa on tehtävä selväksi, että 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan tasapainottamislauseketta ei voida käyttää oikeusperustana julkisella sektorilla; yhtä selkeä säännös tarvitaan myös 6 artiklan 4 kohdan toisen virkkeen osalta. Tässä yhteydessä Saksa muistuttaa neuvostossa aikaan saadusta kompromissista, joka koskee liikkumavaraa, joka yleisen tietosuoja-asetuksen on määrä jättää 1 artiklan 2 a kohdan ja 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäsenvaltioille sellaisen oikeusperustan luomiseksi julkisella sektorilla suoritettavaa tietojen käsittelyä varten, jossa määritellään väliintulon edellytykset täsmällisemmin ja konkreettisemmin."

## VI luvun osalta

"Saksa huomauttaa, ettei ole suotavaa käyttää kaikkia **53 artiklassa** lueteltuja valvontaviranomaisten valtuuksia julkisiin elimiin nähden, joihin sovelletaan periaatteessa asiantuntija- tai laillisuusvalvontaa sekä oikeudellista valvontaa."

## Itävallan lausuma

"Itävalta ei voi hyväksyä neuvottelujen tämänhetkistä tilannetta osittaiseksi yleisnäkemykseksi II luvun säännöksistä, koska se katsoo, että muiden muassa seuraavia kysymyksiä ei ole vielä ratkaistu:

### 6 artiklan 1 kohdan f alakohta ("oikeutettu etu" laillisen käsittelyn perustana)

Itävalta painottaa, että sen käsityksen mukaan "oikeutetun edun" käsite, sellaisena kuin se tällä hetkellä esitetään asetusehdotuksen 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa, ei täytä Euroopan unionin perusoikeuskirjaan perustuvan, rekisteröidyn oikeuksien ja vapauksien tehokkaan suojelun vaatimusta eikä vastaa riittävässä määrin oikeusvarmuuden peruseriaatteeseen liittyviä tarpeita.

Itävalta katsoo, että 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaisesti rekisterinpitäjän edun ei tarvitse syrjäyttää rekisteröidyn etuja. Nykyisen sanamuodon mukaan henkilötietojen käsittely voidaan jo nyt katsoa lainmukaiseksi, kun rekisterinpitäjä viittaa johonkin "oikeutettuun etuun", joka on yhtä tärkeä kuin rekisteröidyn oikeutettu etu. Tällaisessa tapauksessa voisi olla rekisteröidyn vastuulla osoittaa, että hänen tietosuojaa koskeva oikeutensa syrjäyttää asianomaisessa tapauksessa rekisterinpitäjällä olevan "oikeutetun edun". Tällaisen rekisteröidyllä olevan todistustaakan ei voida katsoa olevan tietosuojaa koskevan oikeuden perustavanlaatuisen luonteen mukaista. Johdanto-osan 38, 38 a, 39 ja 40 kappaleiden nykyinen sanamuoto osoittaa, että nämä huolenaiheet ovat varsin perusteltuja. Tämä koskee erityisesti tapaa, jolla "suoramarkkinointia" käsitellään johdanto-osan 39 kappaleessa ja jota ei voida hyväksyä.

Näin ollen Itävalta vaatii 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan muuttamista siten, että otetaan käyttöön vaatimus rekisterinpitäjän oikeutetulle edulle (oikeutetuille eduille) annettavasta selkeästä etusijasta, mihin kuuluu rekisterinpitäjän velvollisuus dokumentoida tämä etu asianmukaisesti. Tarkempia yksityiskohtia esitetään 3. maaliskuuta 2015 annetussa neuvoston asiakirjassa 6741/15 olevissa ehdotuksissamme.

### 6 artiklan 2 kohta ja 9 artiklan 2 kohdan i alakohta ("käsittely arkistointitarkoituksiin taikka historiallisia, tilastollisia tai tieteellisiä tarkoituksia varten")

Asetusehdotuksessa ei mielestämme säädetä arkistoinnin alalla taikka historiallisia, tilastollisia tai tieteellisiä tarkoituksia varten toteutettavasta yhdenmukaistamisesta. Tämä tarkoittaa, että 6 artiklan 2 kohtaa ja 9 artiklan 2 kohdan i alakohtaa ei voida pitää riittävänä oikeusperustana henkilötietojen käsittelylle. Sen vuoksi unionin tai jäsenvaltion lainsäädännössä on määriteltävä edellytykset, joiden nojalla henkilötietoja voidaan kerätä ja käsitellä lainmukaisesti asetuksen yleisissä rajoissa, sekä asianmukaiset takeet. Asetuksen 83 artiklan mukaan tietyistä artikloista voidaan kuitenkin säätää poikkeuksia. Jotta varmistetaan edellä käsiteltyä 6 artiklan 2 kohtaa koskeva yhteisymmärrys, asetusehdotukseen olisi sisällytettävä vastaava johdanto-osan kappale.

6 artiklan 3 kohta ja 9 artiklan 5 kohta ("CFR:n 8 artiklasta johtuvat velvoitteet yhdessä Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklaa koskevan vakiintuneen oikeuskäytännön kanssa")

Tässä yhteydessä Itävalta palauttaa mieleen neuvoston 3354. istunnon pöytäkirjaan merkityn lausuman siitä, että EU:lla ja jäsenvaltioilla on velvollisuus, joka johtuu CFR:n 8 artiklasta yhdessä Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklaa koskevan vakiintuneen oikeuskäytännön kanssa, säätää lakeja, joilla säännellään ja tarvittaessa rajoitetaan yksityisten elinten yksityisiin tarkoituksiin suorittamaa henkilötietojen käsittelyä siinä määrin kuin on tarpeen tasapainon saavuttamiseksi tietosuoja koskevan yksilön oikeuden ja yksityisen sektorin rekisterinpitäjien tiedonkäsittelytarpeen välillä. Tätä varten viittaamme Itävallan ehdotukseen, joka koskee 82 b artiklaa (ks. asiak. 15768/14) sekä 3. maaliskuuta 2015 annetussa neuvoston asiakirjassa 6741/15 olevaan ehdotukseen, joka koskee 6 artiklan 3 kohdan vastaavaa alakohtaa ja johdanto-osan vastaavaa 35 a kappaletta.

6 artiklan 3 a ja 4 kohta ("myöhempi käsittely")

Itävalta korostaa, että "myöhemmän käsittelyn" käsite, johon tällä hetkellä viitataan 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa sekä 6 artiklan 3 a ja 4 kohdassa, on katsottava tietyksi etuoikeutettuun kohteluun oikeutetuksi lainmukaisen käsittelyn alalajiksi. Tämä johtuu ensinnäkin siitä, että "myöhemmän käsittelyn tarkoitus" on hyvin lähellä sitä tarkoitusta, jota varten asianomaiset tiedot on alun perin kerätty ("tarkoitusten yhteensopivuus") ja toiseksi siitä, että käsittelyn suorittaa sama rekisterinpitäjä. Kaikkea sellaista "myöhempää käsittelyä", joka ei kuulu 6 artiklan 3 a artiklan soveltamisalaan, on kohdeltava 6 artiklan 1 kohdan a–e alakohdan oikeusperustan mukaisesti.

6 artiklan 1 kohdan f alakohtaa ei voida kuitenkaan hyväksyä sellaisen myöhemmän käsittelyn oikeusperustaksi, joka ei ole tarkoitukseltaan yhteensopiva. Tämä aiheuttaisi vakavan riskin 6 artiklan 3 a kohdassa asetettujen vaatimusten ja käyttötarkoituksen rajoittamisen periaatteen kiertämisestä. Lisäksi 6 artiklan 4 kohdan viimeinen virke on ristiriidassa 6 artiklan 1 kohdan f alakohtaa koskevan näkemyksemme kanssa. Sen vuoksi on erittäin tärkeää poistaa neuvoston asiakirjassa 6834/15 (+COR 1 ja 2) oleva 6 artiklan 4 kohdan toinen virke.

8 artikla ("Lapsen henkilötietojen käsittely")

Lasten erityissuojelun osalta Itävalta katsoo, että 8 artiklalla olisi oltava jonkinlaista lainsäädännöllistä merkitystä, jotta sillä voitaisiin varmistaa yhdenmukaistamisen vähimmäistaso kaikkialla unionissa. Tämän vuoksi kannatamme voimakkaasti konkreettisen ikärajan palauttamista. Kun kyse on erityistilanteesta, joka koskee lapsen vanhempainvastuunkantajan antamaa valtuutusta, olemme sitä mieltä, että lapsella olisi oltava oikeus vastustaa tietojen myöhempää käsittelyä sen jälkeen, kun hän on tullut täysi-ikäiseksi. Vanhempainvastuunkantajan antaman suostumuksen on oltava ajallisesti rajoitettu ottaen huomioon tietosuoja koskevan oikeuden henkilökohtainen luonne.

Lisäksi vastustamme johdanto-osan 29 kappaleeseen ehdotettua lisäystä (toinen virke), koska emme katso sen tuovan mitään lisäarvoa 8 artiklan asianmukaiseen tulkintaan, minkä lisäksi sitä voitaisiin tulkita väärin pitämällä tällaisia tiedonkeruumenettelyjä jollain tavoin "uusimman tekniikan" mukaisina.

Tämän lisäksi on huomiota herättävää, että 8 artiklassa lapsille myönnettävä erityissuojelu rajoitetaan tilanteeseen, jossa tietoyhteiskunnan palveluja tarjotaan suoraan lapselle. Itävalta ei näe mitään perusteluja tällaiselle kapealle lähestymistavalle. Lapsilta voidaan kerätä tietoja myös muun kuin digitaalisen median puitteissa, ja lasten laajempaa suojelua olisi sovellettava myös tällaisiin käsittelytoimiin. Sen vuoksi ehdotamme, että ilmaisu "kun kyseessä on tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoaminen" poistetaan.

14 artiklan 1 kohta yhdessä 6 artiklan 4 kohdan kanssa ("rekisteröidylle ilmoittaminen myöhemmästä käsittelystä")

Useilla EU:n tasoilla viime aikoina käydyissä keskusteluissa on käynyt ilmi tarve asettaa rekisterinpitäjälle selkeä velvoite, joka koskee rekisteröidylle ilmoittamista kaikesta tietojen myöhemmästä käsittelystä johonkin sellaiseen tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen tarkoituksen kanssa, jota varten tiedot alun perin kerättiin. Tällainen velvoite lisäisi myöhemmän käsittelyn avoimuutta ja parantaisi rekisteröityjen myöhempiin käsittelytoimiin liittyvien oikeuksien käyttöä. Tästä syystä Itävalta ehdottaa, että 14 artiklan 1 kohtaan sisällytetään seuraava teksti: "Kerätessä rekisteröidyltä häntä koskevia henkilötietoja rekisterinpitäjän on silloin, kun saadaan henkilötietoja tai 6 artiklan 4 kohdan mukaisen henkilötietojen myöhemmän käsittelyn tapauksessa ennen henkilötietoihin sellaista myöhempää käsittelyä varten, jonka tarkoitus ei ole yhteensopiva sen tarkoituksen kanssa, jota varten henkilötiedot on kerätty, kohdistettavan ensimmäisen toimen tai toimien kokonaisuuden aloittamista, toimitettava rekisteröidylle seuraavat tiedot: (...)"

Johdanto-osan 23 c kappale ("salanimellä julkaiseminen")

Itävallan mielestä "salanimellä julkaisemista" koskeva kysymys on edelleen jonkin verran ongelmallinen. "Salanimellä julkaisemisen" käsitettä on pidettävä yhtenä mahdollisena välineenä tietoturvan parantamiseen. Näin ollen niin kauan, kun salanimellä julkaisemista sovelletaan saman rekisterinpitäjän toiminta-alalla, se ei voi koskaan oikeuttaa muiden tässä asetuksessa vahvistettujen velvoitteiden minkäänlaiseen keventämiseen. Kaikenlaiset erioikeudet ovat hyväksyttävissä ainoastaan siinä tapauksessa, että salanimellä julkaistujen tietojen käsittelyn suorittaa eri rekisterinpitäjä kuin se, joka alun perin keräsi mainitut tiedot ja käsitteli niitä ja joka pystyy näin ollen ainoana yhdistämään tiedot yksittäisiin henkilöihin. Näin ollen Itävalta vaatii johdanto-osan 23 c kappaleen poistamista, sillä se on täysin harhaanjohtava 4 artiklan 3 b kohdassa säädetyn "salanimellä julkaisemisen" määritelmän asianmukaisen käsittelyn kannalta.

Muista seikoista esitettyjen lisähuomautusten ja tarkempien yksityiskohtien osalta viittaamme 3. maaliskuuta 2015 annetussa neuvoston asiakirjassa 6741/15 tekemiimme ehdotuksiin."

**9. Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan syyttäjänviraston perustamisesta**

- Periaatekeskustelu
- Tilannekatsaus

6318/1/15 REV 1 EPPO 18 EUROJUST 48 CATS 33 FIN 126 COPEN 54 GAF 4

Neuvosto pani merkille seuraavaa:

- perusperiaatteita, jotka liittyvät Euroopan syyttäjänviraston sovintoratkaisuja koskevaan puheenjohtajavaltion ehdottamaan malliin kannatetaan laajasti, vaikka muutamat valtuuskunnat ovat huolissaan tietyistä siihen liittyvistä näkökohdista;
- tätä kysymystä olisi tarkasteltava tarkemmin asiantuntijatasolla, jotta löydetäisiin kaikkien hyväksyttävissä oleva ratkaisu.



**10. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ensivaiheen oikeusavusta rikoksesta epäillyille tai syytetyille henkilöille, jotka ovat menettäneet vapautensa, sekä oikeusavusta eurooppalaista pidätysmääräystä koskevista menettelyistä [ensimmäinen käsittely]**

- Yleisnäkemyks  
6603/15 DROIPEN 20 COPEN 62 CODEC 257  
+ COR 1 (de)

Neuvosto muodosti yleisnäkemyksen asiakirjassa 6603/15 olevasta ehdotuksesta. Belgia, Bulgaria, Ranska, Italia, Portugali, Espanja ja Liettua antoivat tämän pöytäkirjan liitteessä olevan lausuman. Alankomaat poisti parlamentaarisen tarkasteluvarauksensa.

**Belgian, Bulgarian, Ranskan, Italian, Portugalin, Espanjan ja Liettuan lausuma**

"Belgia, Bulgaria, Ranska, Italia, Portugali, Espanja ja Liettua palauttavat mieleen sitoumuksensa varmistaa niissä direktiiveissä tunnustettujen oikeuksien tehokkuus, joilla pannaan täytäntöön rikosoikeudellisiin menettelyihin liittyviä prosessuaalisia oikeuksia koskeva etenemissuunnitelma.

Ne katsovat, että oikeusapua koskevan tulevan direktiivin myötä kaikkien Euroopan kansalaisten on voitava käytännössä ja tehokkaasti käyttää direktiiviin 2013/48/EU sisältyvää oikeutta avustajaan.

Ne pitävät valitettavana sitä, että oikeusministerien neuvostolle 13. maaliskuuta 2015 tämän direktiiviehdotuksen osalta toimitettu yleisnäkemyks ei mahdollista tämän tavoitteen saavuttamista, koska siinä kavennetaan direktiivin soveltamisalaa laajojen ja harkinnanvaraisten poikkeusten avulla.

Ne eivät kuitenkaan halua vastustaa tämän yleisnäkemyksen hyväksymistä, jotta lainsäädäntökäsittely ei keskeytyisi, ja aikovat jatkaa keskustelua Euroopan parlamentin ja Euroopan komission kanssa käytävissä kolmikantaneuvotteluissa."

**11. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta (EUROJUST) [ensimmäinen käsittely]**

- Yleisnäkemyks  
6643/15 EUROJUST 59 EPPO 20 CATS 37 COPEN 67 CODEC 266 CSC 49  
+ REV 1 (sl)

Neuvosto muodosti yleisnäkemyksen tästä asiakirjassa 6643/15 olevasta ehdotuksesta. Itävalta esitti jäljempänä olevan lausuman.

## **Itävallan lausuma**

"Itävalta tulkitsee Eurojust-asetusta koskevan yleisnäkemyksen sisältämiä kansallisen jäsenen valtuuksia koskevia säännöksiä (8 artiklan 1 a, 2 ja 3 kohta sekä johdanto-osan 11 a kappale) SEUT 85 artiklan ja erityisesti sen 2 kohdan mukaisesti, jossa määrätään seuraavaa: Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen syytetoimien yhteydessä toimivaltaiset kansalliset viranomaiset suorittavat tuomioistuinmenettelyyn kuuluvat viralliset toimenpiteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 86 artiklan soveltamista." Näin ollen:

Kansallinen jäsen toimii SEUT 85 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna "toimivaltaisena kansallisena viranomaisena" 8 artiklan 1 a, 2 ja 3 kohdassa säädettyjä toimivaltuuksia soveltaessaan.

Jos säännöksiä sovellettaisiin käänteisesti, eli jos kansallisen jäsenen kaksitahoisesta tehtävästä luovuttaisiin, hänen toteuttamiaan menettelytoimia pidettäisiin SEUT 263 artiklassa tarkoitetun laitoksen toimina.

Tästä syystä Itävalta katsoo, että kansallisen jäsenen kaksitahoinen tehtävä, jota säännellään nykyisin erityisesti 28. helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/187/YOS, sellaisena kuin se on muutettuna 16. joulukuuta 2008 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2009/426/YOS, 9 a artiklan 1 kohdalla, säilyy ennallaan Eurojust-asetusta koskevassa yleisnäkemyksessä."

## **12. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kansalaisten ja yritysten vapaan liikkuvuuden edistämisestä yksinkertaistamalla tiettyjen yleisten asiakirjojen hyväksymistä Euroopan unionissa sekä asetuksen (EU) N:o 1024/2012 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely]**

- Osittainen yleisnäkemys<sup>2</sup>  
6812/15 JUSTCIV 40 FREMP 36 CODEC 283  
+ ADD 1

### **Neuvosto**

- a) hyväksyi asiakirjan 6812/15 lisäyksessä olevan osittaista yleisnäkemystä koskevan kompromissipaketin;
- b) kehotti saattamaan mahdollisimman pian neuvoston istunnon jälkeen loppuun jäljellä olevia artikloja, 18 artiklan 2 b kohta mukaan lukien, johdanto-osan kappaleita ja tulevan asetuksen liitteissä esitettäviä monikielisiä vakiolomakkeita koskevan teknisen tason työn; ja
- c) pani merkille aikomuksen pohtia tarkemmin sitä, onko ulkoista toimivaltaa koskeva neuvoston ja komission yhteinen poliittinen lausuma edelleen tarpeen ja katsoo, että tätä kysymystä voitaisiin tarkastella tarvittaessa uudelleen neuvoston kesäkuun 2015 istunnossa.

---

<sup>2</sup> Hyväksyessään yleisnäkemyksen sen jälkeen, kun Euroopan parlamentti on vahvistanut ensimmäisen käsittelyn kantansa, neuvosto ei toimi SEUT 294 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

### 13. Muut asiat

- **Puheenjohtajavaltion tiedonanto käsiteltävinä olevista säädösehdotuksista**

Puheenjohtajavaltio tiedotti neuvostolle tietosuojadirektiiviehdotuksesta käytävien neuvottelujen tämänhetkisestä tilanteesta.

---